



Thời gian cư dân mới đến phải chờ

Nếu mới đến Úc, thông thường quý vị sẽ phải chờ một khoảng thời gian trước khi có thể được lãnh hầu hết các khoản tiền hỗ trợ thu nhập và hầu hết các khoản tiền trợ cấp cho gia đình do chúng tôi trả.

Khoảng thời gian chờ

Quý vị vẫn phải chờ ngay cả khi có thân nhân sống ở đây. Khoảng thời gian chờ này sẽ tính dựa trên thời gian quý vị cư trú tại Úc với tư cách cư dân có thị thực thường trú.

Trong khoảng thời gian chờ này, quý vị có thể đăng ký với Workforce Australia hoặc Remote Australia Employment Service để được trợ giúp tìm việc làm. Quý vị cũng có thể sử dụng các tiện ích tự trợ giúp tìm việc làm, tại các trung tâm dịch vụ của chúng tôi.

Miễn khoảng thời gian chờ

Newly Arrived Resident's Waiting Period có khi không áp dụng. Ví dụ, nếu quý vị đến với tư cách người tị nạn theo Australia's Humanitarian Programme.

Muốn biết thêm thông tin

- Truy cập servicesaustralia.gov.au/newresidentswaiting để biết thêm thông tin tiếng Anh.
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem video phổ biến thông tin bằng ngôn ngữ của mình.
- Đối với các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ Centrelink, quý vị hãy gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của mình. Quý vị cần biết Customer Reference Number (CRN) của mình khi gọi điện cho chúng tôi. Nếu không nhập hoặc không biết CRN của mình, quý vị sẽ nghe tiếng người đã ghi âm sẵn nói 3 lần bằng tiếng Anh. Sau lần thứ ba, giọng nói đó sẽ hỏi 'What language please?' ('Xin cho biết ngôn ngữ gì?'). Hãy nói ra ngôn ngữ của quý vị là gì và quý vị sẽ được kết nối với người nói ngôn ngữ của mình.
- Gọi số **132 011** để nói chuyện với Medicare và số **131 272** để nói chuyện với Child Support. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí cho quý vị.
- Đích thân đến trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính cước gọi theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản tiền trợ cấp và nộp đơn theo hoàn cảnh riêng của mình hay không là trách nhiệm của quý vị.



Waiting periods for newly arrived residents

If you recently arrived in Australia, you will generally have to wait some time before you can get most of our income support payments and most family payments.

Waiting period

A waiting period will apply to you even if you have a family member living here. This waiting period will consider any time you have spent in Australia as a resident with a permanent visa.

During this waiting period, you can register with Workforce Australia or the Remote Australia Employment Service to help find work. You can also use the employment self-help facilities available in our service centres.

Exemptions to the waiting period

The Newly Arrived Resident's Waiting Period may not always apply. For example, if you arrive as a refugee under Australia's Humanitarian Programme.

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/newresidentswaiting for more information in English.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language.
- For Centrelink payments and services, call **131 202** to speak with us in your language. You need your Customer Reference Number (CRN) when you call us. If you don't enter or know your CRN, you will hear the recording speak 3 times in English. After the third time, the voice will say 'What language please?'. Say your language and you will be connected with someone who speaks your language.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.